



Autunno in Barbagia

dal 4 settembre al 13 dicembre 2015



Ollolai

27.28.29. novembre 2015



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
REGIONI AUTONOME DELLA SARDEGNA
ASSOCIAZIONE DI SU TARRULI, ARTISANA E CUNIA TARRU
ASSOCIAZIONE DEI TURISTI, AFFIDAMENTO E COMMERCIO

SARDEGNA
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Ateneo Operativo 1970
Cassa di Credito in L.A.A. Nuoro



Banco di Sardegna s.p.a.
BPER: Gruppo

tiscali:



Durante la manifestazione, rievocando le antiche tradizioni di Ollolai, "Su Bandu", il banditore, annuncerà le iniziative in programma, a cura di Piero Ladu.

Venerdì 27 Novembre

Ore 18.00 L'amministrazione comunale presenta il programma della manifestazione | Sala Consiliare "Signorina Leanda"

Dalle ore 18.00 Dimostrazione della preparazione dei fuochi, "In Cazentu", a cura della Proloco Piazza Sant'Antonio, Piazza G. Marconi e via Sant'Antonio



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

Sabato 28 Novembre

Ore 9.00 Convegno "Il patto del latte". Esperti del settore caseario si confrontano sull'importanza di fare sistema. Intervengono il sindaco E. Arbau, il sindaco di Curtis (Galizia) Javier Cainzos, il presidente del Consorzio per la Tutela del formaggio Pecorino Romano S. Palitta, l'amministratore del caseificio Sepi Formaggi S. Sedda, il consigliere regionale - Commissione Agricoltura G. Ledda, il direttore di Coldiretti Sardegna L. Saba, il presidente di Coldiretti Sardegna B. Cualbu, G. Battacone ricercatore dipartimento di agraria Università di Sassari | Sala Consiliare "Signorina Leanda"

Ore 9.30 Dimostrazione della lavorazione del formaggio, "Su Casu Sardu" | Via Taloro, n.18

Ore 10.00-13.00 Lavorazione delle panadas nel forno a legna: "In nome del pane" | Progetto Regionale a cura della Proloco di Ollolai | Via San Bartolomeo

Ore 10.30-12.00/15.00-18.00 Lavorazione del pane carasau nel forno a legna: "In nome del pane" | Progetto Regionale a cura della Proloco di Ollolai | Piazza Regina Fontium

Ore 11.00 Presentazione del libro "I viaggiatori italiani e stranieri in Sardegna" di F. Casula, Alfa Editrice 2015. L'opera contiene la testimonianza di 37 personaggi (scrittori, romanzieri, giornalisti) italiani e stranieri che visitano la Sardegna. Intervengono: il sindaco E. Arbau, l'assessore alla cultura M. L. Ghisu. Presentano l'opera: B. Madau, l'editrice M. Marongiu e l'autore Prof. F. Casula | Chiesa Sant'Antonio

Ore 12.00 e ore 16.00 Vestizione del costume da sposa tradizionale: "S'Isposa". Descrizione dei gioielli, amuleti e del loro significato. A cura del Gruppo Folk "Balladores" | Via S. Satta, 79

Ore 14.00 Ferratura del cavallo, "Sa ferradura" | A cura di E. Ladu e F. Mura | Via Sant'Antonio

Ore 15.00 - 18.00 Lavorazione dell'asfodelo: "S'Iscriaria" | Creazione di cestini e corbule in asfodelo secondo l'antica tradizione artigiana. A cura della Proloco | Via S. Satta n. 77

Ore 16.00 "Giochi Tradizionali d'Italia. Viaggio nel paese che gioca", Ediciclo Edit. 2015, Ass. Giochi Antichi, Verona. Il libro racconta l'attività ludica tradizionale di 34 paesi italiani; per la Sardegna: s'Istrumpa. Coordina: il Prof. T. Bussu. Intervengono: il sindaco E. Arbau, N. Gasperini membro dell'Associazione Giochi Antichi e P. Frau autore del libro "S'Istrumpa" | Chiesa di Sant'Antonio, Piazza Sant'Antonio

Ore 18.00 eliminatorie, ore 19:00 finali | Campionato regionale S'Istrumpa in notturna. I gheradores si sfidano nell'antica lotta dei pastori, conosciuta e diffusa in Sardegna sin dal periodo nuragico | Campo Coperto Scolastico, via Eleonora D'Arborea.

Domenica 29 Novembre

Ore 09.30 Lavorazione del formaggio, "Su Casu Sardu" | Via Taloro, n.18.

Ore 10.00-13.00 Lavorazione delle panadas nel forno a legna: "In nome del pane" | Progetto Regionale a cura della Proloco di Ollolai | Via San Bartolomeo

Ore 10.00 Bardatura del cavallo, "Sa Mudadura" | A cura di E. Ladu e F. Mura | Via Sant'Antonio

Ore 10.30 Presentazione del progetto "Il Cammino di Ospitone: Il Re dei Pastori". Un itinerario storico, culturale, ambientale e religioso che unisce le Barbagie di Ollolai, Belvi e Seulo e ripercorre idealmente il cammino del condottiero barbaricino Ospitone.

Intervengono il sindaco di Ollolai E. Arbau, il sindaco di Belvi S. Casula, il sindaco di Seulo E. Murgia e l'Ass. Malik rappresentata dalla Dott.ssa V. Sanna. Accompagna l'artista G. Vacca con letture su Ospitone | Sala Consiliare "Signorina Leanda"

Ore 10.30-12.00/15.00-18.00 Lavorazione del pane carasau nel forno a legna: "In nome del pane" | Progetto Regionale a cura della Proloco di Ollolai | Piazza Regina Fontium

Ore 11.00 Vestizione del costume da sposa tradizionale: "S'Isposa" | Descrizione del costume in contemporanea alla vestizione. Descrizione dei gioielli, amuleti e del loro significato. A cura del Gruppo Folk "Balladores" | Via S. Satta, 79

Ore 12.00 "Impara s'arte de sa Lana", laboratorio per bambini sull'utilizzo creativo della lana. A cura di C. Mereu e F. Melis | Corte Via Sant'Antonio

Ore 15.00-18.00 Lavorazione dell'asfodelo: "S'Iscriaria" Creazione di cestini, corbule e manufatti in asfodelo secondo l'antica tradizione artigiana di Ollolai. A cura della Proloco | Via S. Satta n. 77

Ore 16.30 "Impara s'arte de sa Pasta" Laboratorio per bambini sulla preparazione dei ravioli e della savada. A cura della cooperativa "Sa Sabea" | Via Sant'Antonio

Ore 18.00 Gara di Poesia. Partecipano i poeti: B. Agus, B. Zizi e G. Porcu | Sala Consiliare "Signorina Leanda"

Esposizioni, mostre e eventi

Sabato e domenica dalle ore 09.00 alle ore 20.00 Mostra Storica de S'Iscriaria, antichi manufatti in asfodelo | A cura della Proloco | Sa Domo de S'Iscriaria, Piazza G. Marconi

Esposizione di Costumi e Maschere Tradizionali | a cura del Gruppo Folk "Balladores" | Via S. Satta, 79

Installazione "S'accabadora" | Installazione



Foto Archivio Aspen - M. C. Foldhetti

sull'antica figura de s'Accabadora, a cura del Gruppo Folk "Balladores" | Via S. Satta 79

Esposizione "Contami un contu" | Gli alunni attraverso il gioco testimoniano la responsabilità e consapevolezza della propria identità culturale. A cura delle Scuole Medie di Ollolai, Istituto Comprensivo di Gavoi | Via S. Satta 44

Esposizione di oggetti e paramenti sacri storici | A cura dell'IACR | Via Repubblica, ex asilo parrocchiale
Mostra Flora e Fauna della Sardegna. A cura dell'Ente Foreste Sardegna | Sala Consiliare.

Mostra "Antichi Mestieri", a cura dell'Agenzia Laore | Via Taloro, 18

Mostra-Collezione di finimenti per il cavallo, a cura dell'Agris, Agenzia per la ricerca in agricoltura.

A ballu tundu. Organettisti della Scuola Civica di Musica "Unione dei Comuni Barbagia" colorano le strade del centro storico con le loro note. |

Sabato e domenica dalle ore 10.00

Concorso fotografico "La terra di Ospitone nello smartphone". Per bambini da 8 a 15 anni. Apertura concorso: venerdì ore 18.00, chiusura concorso: domenica ore 12.00. Proiezione delle foto vincitrici e premiazione: domenica ore 17.30. La giuria sarà composta da un membro dell'amministrazione comunale, del direttivo della Proloco e da un esperto.

Sa limba e l'identità in cortis. Animazioni in lingua sarda e presentazioni di libri in sardo. A cura di coordinamento pro su sardu ufiziale

Laboratori per bambini

"Impara s'arte de s'Iscriaria" dedicato alla creazione di manufatti in asfodelo. A cura della Proloco. Sabato e domenica ore 14.30 | Corte via S. Satta 77

"Impara s'arte.... del riciclo" dedicato al riciclo creativo. A cura della Eco-3R e M. Guiso. Sabato e domenica ore 10.30 | Via Barbagia 71

Escursioni

Visite guidate al centro storico e alle chiese del paese | A cura dell'Info Point in collaborazione con la Proloco e l'Istituto Tecnico Commerciale "S. Satta" di Nuoro | Sabato e Domenica dalle ore 09.30

Passeggiata a San Basilio | Un'immersione nel patrimonio storico archeologico culturale e naturalistico del parco di San Basilio. Percorso guidato di circa 2 ore a cura dei soci del CAI | Sabato dalle ore 14.00. Incontro in Piazza G. Marconi.

Info Point

Ufficio del comune, Piazza G. Marconi dalle ore 09.00 alle ore 20.00 - Tel: 0784/51051 0784/51052

Profilo Facebook : Comune di Ollolai

Pagina Facebook: Ollolai, Impara s'Arte nella terra di Ospitone.

During the exhibition, recalling the ancient traditions of Ollolai, "Su Bandu", the crier, will announce the initiatives of the program organized by Piero Ladu.

Friday 27th November

6:00 pm The Municipal Administration presents the exhibition program | "Signorina Leanda" Council room

From 6:00 pm Demonstration of fire preparation, "In Cazentu", organized by the Proloco Piazza Sant'Antonio, Piazza G. Marconi and via Sant'Antonio

Saturday 28th November

9:00 am "Il patto del latte" convention. Various experts of the dairy sector exchange views about the importance of creating a system.

E. Arbau, mayor, Javier Cainzos, mayor of Curtis (Galizia), S. Palitta, president of the Consortium for the Protection of Pecorino Romano cheese, S. Sedda, administrator of Sepi Formaggi cheese factory, G. Ledda, regional councillor - Commissione Agricoltura, L. Saba, director of Coldiretti Sardegna, B. Cualbu, president of Coldiretti Sardegna and G. Battacone, researcher for the agriculture department of the University of Sassari will participate | "Signorina Leanda" Council room

9:30 am Demonstration of the cheese production, "Su Casu Sardu" | Via Taloro, n.18

10:00 am - 1:00 pm Panadas preparation in wood oven: "In nome del pane" | Regional Project organized by the Ollolai Proloco | Via San Bartolomeo

10:30 am-12:00 am/3:00 pm-6:00 pm Carasau bread preparation in wood oven: "In nome del pane" | Regional Project organized by the Ollolai Proloco | Piazza Regina Fontium



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

11:00 am Presentation of the book "I viaggiatori italiani e stranieri in Sardegna" by F. Casula, Alfa Editrice 2015. The work includes the testimony of 37 Italian and foreign characters (writers, novelists, journalists) visiting Sardinia. E. Arbau, mayor, and M. L. Ghisu, Councillor for Culture will participate. B. Madau, M. Marongiu, publisher, and Prof. F. Casula, the author, will present the work | Sant'Antonio church

12:00 am and 4:00 pm Dressing of the traditional wedding costume: "S'Isposa". Description of jewels, amulets and their meaning. Organized by Folk Group "Balladores" | Via S. Satta, 79

2:00 pm Horse shoeing, "Sa ferradura" | Organized by E. Ladu and F. Mura | Via Sant'Antonio

3:00 pm - 6:00 pm Asphodel processing: "S'Iscriaria" Asphodel baskets and "corbule" creation,

following the ancient traditional craftsmanship. Organized by Proloco | Via S. Satta n. 77

4:00 pm "Giochi Tradizionali d'Italia. Viaggio nel paese che gioca", Ediciclo Edit. 2015, Ass. Giochi Antichi, Verona. The book tells about the traditional recreational activities in 34 Italian cities; in Sardinia: s'Istrumpa. Prof. T. Bussu is the coordinator. E. Arbau, mayor, N. Gasperini, member of the Giochi Antichi Association and P. Frau, author of the book "S'Istrumpa" will participate | Sant'Antonio church, Piazza Sant'Antonio

6:00 pm elimination rounds 7:00 pm finals | S'Istrumpa Regional Championship at night. The gherradores challenge one another in the ancient shepherds' fight, known and spread all over the island since the nuragic period | School Covered Field, via Eleonora D'Arborea.

Sunday 29th November

9:30 am Cheese processing, "Su Casu Sardu" | Via Taloro, n.18.

10:00 am -1:00 pm Panadas preparation in wood oven: "In nome del pane" | Regional Project organized by Ollolai Proloco | Via San Bartolomeo

10:00 am Horse harness, "Sa Mudadura" | Organized by E. Ladu and F. Mura | Via Sant'Antonio

10:30 am Presentation of the project "Il Cammino di Ospitone: Il Re dei Pastori". An historical, cultural, environmental and religious itinerary that unites the Barbagie of Ollolai, Belvi and Seulo and ideally recalls the path followed by Ospitone, a warlord from Barbagia.

E. Arbau, mayor of Ollolai, S. Casula, mayor of Belvi, E. Murgia, mayor of Seulo and the Malik Association represented by Dr V. Sanna will participate. The

artist G. Vacca will accompany with some reads about Ospitone | "Signorina Leanda" Council room

10:30 am - 12:00 am / 3:00 pm - 6:00 pm
Carasau bread preparation in wood oven: "In nome del pane" | Regional Project organized by the Ollolai Proloco | Piazza Regina Fontium

11:00 am Dressing of the traditional wedding costume: "S'Isposa". Description of jewels, amulets and their meaning. Organized by Folk Group "Balladores" | Via S. Satta, 79

12:00 am "Impara s'arte de sa Lana", workshop for children on the creative use of wool. Organized by C. Mereu and F. Melis | Corte Via Sant'Antonio

3:00 pm - 6:00 pm Asphodel processing: "S' Iscraria" | Asphodel baskets and "corbule" creation, following the ancient traditional craftsmanship. Organized by the Proloco | Via S. Satta n. 77

4:30 pm "Impara s'arte de sa Pasta" Workshop for children on the preparation of ravioli and savada. Organized by "Sa Sabea" cooperative | Via Sant'Antonio

6:00 pm Poetry Competition. Participating poets: B. Agus, B. Zizi e G. Porcu | "Signorina Leanda" Council room

Fairs, exhibitions and events

Saturday and Sunday from 9:00 am to 8:00 pm
S'Iscriaria historical exhibition, ancient asphodel artefacts | Organized by Proloco | Sa Domo de S'Iscriaria, Piazza G. Marconi

Traditional Dresses and Masks exhibition | Organized by the "Balladores" Folk group | Via S. Satta, 79

"S'accabadora" Installation | Installation on the ancient figure of de s'Accabadora, organized by the

the "Balladores" Folk group | Via S. Satta 79

"Contami un contu" Exhibition | By playing, students testify the responsibility and awareness of their cultural identity. Organized by Ollolai Middle School, Gavoi Comprehensive Institute | Via S. Satta 44

Historic and sacred items and vestments exhibition | Organized by the ACR | Via Repubblica, former parish kindergarten

Sardinia's Flora and Fauna Exhibition. Organized by the Ente Foreste Sardegna | Council room

"Antichi Mestieri" Exhibition, organized by Laore Agency | Via Taloro, 18

Exhibition/Collection of horse trappings, organized by Agris, Agency for agricultural research.

A ballu tundu. Accordionists from the Civic Music School "Unione dei Comuni Barbagia" colour the streets of the old town centre with their notes. | Saturday and Sunday from 10:00 am

"La terra di Ospitone nello smartphone" photographic competition. For kids aged between 8 and 15 years. Contest opening: Friday 6:00 pm, contest closing: Sunday 12:00 am. Winning photos projection and award ceremony: Sunday 5:30 pm. The jury will be composed of a member of municipal administration, a member of the Proloco management and an expert.

"Sa limba e l'identità in cortes". Entertainment in Sardinian dialect and presentation of books written in Sardinian dialect. Organized by Coordinamentu pro su sardu uffiziale

Workshops for children

"Impara s'arte de s'Iscriaria" dedicated to the creation of asphodel artefacts. Organized by the



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

Proloco. Saturday and Sunday 2:30 pm | Corte via S. Satta 77 "Impara s'arte... del riciclo" dedicated to creative recycling. Organized by Eco-3R and M. Guiso. Saturday and Sunday 10:30 am | Via Barbagia 71

Excursions

Guided tour of the old town centre and its churches | Organized by the Info Point in collaboration with the Proloco and the "S. Satta" Technical and Commercial Institute of Nuoro | Saturday and Sunday from 9.30 am

Stroll in San Basilio | Immersion into the historic, cultural, archaeological and naturalistic heritage of the San Basilio park. Two-hour-long guided tour organized by the CAI members | Saturday from 2:00 pm. Meeting in Piazza G. Marconi.

Info Point

Municipal office, Piazza G. Marconi from 9.00 am to 8:00 pm - Phone: +390784/51051 +390784/51052

Facebook profile: Comune di Ollolai

Facebook page: Ollolai Impara s'Arte nella terra di Ospitone



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

SCATTA L'AUTUNNO!

Condividi con noi i tuoi
momenti più belli a Ollolai:
partecipa al concorso
fotografico e vinci su
cuoredellasardegna.it

Ricorda l'hashtag
#AIB2015OLLOLAI



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

Sul monte San Basilio, circondato dalla macchia mediterranea, si trova il paese di Ollolai, a circa 1000 m sul livello del mare. Quercia, tasso, pero selvatico, elce, erica scoparia, grifoglio ricoprono il monte su cui venne eretta la chiesa bizantina di San Basilio Magno, dove si possono ancora vedere i resti dell'antico convento francescano che fu teatro della leggenda della maledizione dei frati. Si narra, infatti, della disamistade (fajda) tra due importanti casate - i Ladu e gli Arbau - che portarono alla persecuzione dei francescani. I frati andarono via nel 1490 lanciando una maledizione che, secondo i racconti degli anziani, provocò il violento incendio che distrusse gran parte dell'abitato.

A sud-ovest dell'abitato, sul massiccio granitico ai confini del Gennargentu, si trovano le punte più alte del territorio comunale chiamate la "finestra della Sardegna": Punta Manna (1104 m) e Punta de S'Aschisorju (1127 m). Da qui, nelle giornate di cielo terso, si possono osservare i mari che bagnano l'isola, uno spettacolo che attira numerosi escursionisti che si inoltrano nei sentieri tra le rocce e la fitta vegetazione. Tra le produzioni tipiche spicca quella dei cestini di asfodelo: l'abilità della maestre cestinaie di Ollolai è rinomata in tutta l'isola.



The town of Ollolai is found on the San Basilio mountain, surrounded by the Mediterranean vegetation, at about 1000 metres above sea level. Oak, yew, wild pear, holm oak, erica scoparia and ilex trees cover the mountain where the San Basilio Magno byzantine church was built and where you can still see the ruins of the ancient Franciscan monastery that was the scene of the legend of the friars' curse. Legend has it that there was a feud (disamistade) between two families - the Ladu and the Arbau - which led to the persecution of the Franciscans. The friars left in 1490 and cast a curse that, according to the elderly tales, caused a violent fire that destroyed most of the town.

To the southwest of the built-up area, on the granite massif near the Gennargentu, there are the highest peaks of the municipal territory, called the Sardinia's window: Punta Manna (1104 m) and Punta de S'Aschisorju (1127 m). From here, on clear days, it is possible to admire the sea surrounding the island, a sight that attracts lots of hikers, who venture into paths amongst the rocks and dense vegetation. Among the local productions, the asphodel baskets really stand out: the ability of the basket-makers of Ollolai is renowned all over the island.

B Autunno in Barbagia

Dal 4 settembre al 13 dicembre 2015

28 paesi, infinite storie da vivere:

scegli uno dei tanti weekend del nostro autunno e scopri i colori, i sapori e le tradizioni della Sardegna, isola antica al centro del Mediterraneo.

28 towns, unlimited stories to live:

choose a weekend during our Autumn to discover colours, tastes and traditions of Sardinia, an ancient island in the middle of the Mediterranean Sea.

Sassari
Porto Torres
Alghero

Oristano
Cagliari



BITTI	4/5/6 settembre	OLIENA	11/12/13 settembre
DORGALI	18/19/20 settembre	SARULE	19/20 settembre
AUSTIS	25/26/27 settembre	ORANI	26/27 settembre
LULA	23/24 ottobre	TONARA	3/4 ottobre
GAVOI	9/10/11 ottobre	MEANA SARDO	9/10/11 ottobre
ONANI	10/11 ottobre	ORGOSOLO	17/18 ottobre
BELVI	17/18 ottobre	SORGONO	23/24/25 ottobre
ARITZO	24/25 ottobre	DESULO	30/31 ottobre
LOLLOVE	30/31 ottobre	OVODDA	6/7 novembre
MAMMOIADA	6/7 novembre	NUORO	13/14/15 novembre
TIANA	13/14/15 novembre	OLZAI	21/22 novembre
ATZARA	21/22 novembre	OLLOLAI	27/28/29 novembre
TETI	28/29 novembre	GADONI	4/5/6 dicembre
FONNI	6/7/8 dicembre	ORUNE	11/12/13 dicembre



Info, ospitalità e concorsi su
www.cuoredellasardegna.it